



L' hôtel Morabeza VOUS ACCUEILLE

La direction de l' hôtel et son personnel sont heureux de vous recevoir et vous souhaite la bienvenue à l'hôtel.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre établissement pour votre séjour sur l'île de Sal. Vous trouverez dans cette "Gazette" toutes les informations concernant l'hôtel et les services que nous proposons.

Nous nous efforcerons de faire en sorte que votre séjour soit des plus agréables et nous espérons que vous garderez du Cap Vert et de Morabeza un excellent souvenir.

Notre équipe, dès maintenant, reste à votre entière disposition et vous renouvelle ses vœux de bon séjour.

RÉCEPTION de A à Z

BAGAGES:

La Réception peut garder vos bagages jusqu'à l'heure de votre départ. Veuillez les fermer à clé. Vous trouverez des cadenas en vente à la réception en cas de nécessité.

CHANGE:

Le change peut être fait soit à la réception où le taux des devises est affiché (3% de commission), soit à la banque dans le village (du lundi au vendredi, de 8h à 15h).

Les traveler's check sont également acceptés (supplément de 1000 CVE par traveller chèque ou par séquence des n° de plusieurs traveller chèques).

Veuillez noter que nous n'accordons pas de cash en échange d'une carte bancaire, et ne faisons pas le change de la monnaie locale contre des devises.

CHECK-OUT (départ):

Votre chambre doit être libérée à midi. Si vous souhaitez conserver la chambre après midi, veuillez contacter la réception qui fera son possible pour satisfaire à votre demande. Une libération tardive de la chambre donnera lieu à une facturation additionnelle.

COCKTAIL DE BIENVENUE:

Pendant le cocktail de bienvenue, le Guest Service vous donnera toutes les informations concernant nos installations et les services que nous proposons.

E-MAIL:

Pour recevoir un mail: reception@hotelmorabeza.com

FAX:

Pour envoyer un fax et en connaître le prix, veuillez-vous adresser à la réception. Pour recevoir un fax: + 238 242 10 21

Un brin d'histoire



Marguerite & Gaspard Vynckier (1965)

Gaspard Vynckier, un industriel belge (l'un des frères fondateurs des usines Vynckier Frères & Co. en Belgique) et sa femme **Marguerite Vynckier Massart** (la première femme ingénieure diplômée de l'université libre de Bruxelles), arrivèrent pour la première fois au Cap Vert en 1963, attirés par le climat qu'ils connaissaient de réputation. Ils décidèrent d'y construire une résidence secondaire qui fut inaugurée le 13 mai 1967.



Les fondations de la maison d'origine (1966)



La maison d'origine en May 1967

Leur fils, **Georges Vynckier**, industriel, conçut et développa les installations techniques au début des années 1970: le chauffage de l'eau par capteurs solaires paraboliques à miroir puis par des capteurs plans solaires (75m²), une éolienne (55kw), un distillateur à osmose inverse (60m³/jour), une centrale électrique (aujourd'hui la puissance installée est de 690 KW) et une station d'épuration (recyclage des eaux usées). L'hôtel a toujours pu fonctionner en totale autonomie.



Geneviève et Georges Vynckier décorés du 1er degré de l'ordre du Dragoeiro par le président de la République Pedro Pires, lors de la soirée célébrant le 35^e anniversaire de Morabeza.

Depuis l'indépendance (1975), la femme de Georges (française), **Geneviève Vynckier Duparc**, développa la résidence en un hôtel de 120 chambres et continue à améliorer les installations.



Hommage rendu par la "Camara Municipal" de Sal à l'hôtel Morabeza à l'occasion de son 35^e anniversaire. Basilio Ramos (Président de la Camara Municipal), Georges Vynckier, Jorge Lopes (Président du conseil municipal) et Geneviève Vynckier (2002).

...RÉCEPTION de A à Z

INTERNET:

Un accès sans fil (Wi-Fi) ainsi qu'un "coin" internet sont à votre disposition. Carte d'accès disponible à la réception.

GUEST COMMENT:

Nous vous remercions de bien vouloir remplir le "guest comment" remis dès votre arrivée. Vos commentaires nous permettront de mieux connaître vos desiderata et d'améliorer nos services.

Un livre de réclamations est d'autre part à votre disposition à la réception.

MESSAGES:

Si vous recevez un message, vous pourrez le récupérer soit à la réception soit il vous sera remis dans votre chambre.

PAIEMENT:

Vous pouvez, si vous le désirez, éviter le paiement en cash de vos notes de suppléments (consommations et autres), en les signant.

Vos factures peuvent être réglées en CVE ou autres devises étrangères, en traveler chèques (supplément de 1000 CVE par traveler cheque ou séquence de n° de plusieurs traveler chèques), ou en carte de crédit Visa, Eurocard ou Mastercard.

PHOTOCOPIE: Veuillez vous adresser à la réception.

REVEIL: Vous pouvez demander ce service à la réception.

TAXI:

Si vous avez besoin d'un taxi, veuillez contacter la réception.

CHAMBRE de A à Z

BLANCHISSERIE:

Si vous souhaitez faire laver du linge, utilisez la note ainsi que le sac déposé à cet effet dans l'armoire (nous n'assurons pas de service de nettoyage à sec). Votre linge vous sera remis dans les 24 heures.

Service urgent: +50%. Vêtements d'enfant: -50%.

CLIMATISATION:

La température se règle à l'aide de la commande.

Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à contacter la réception.

COFFRE:

Un coffre personnel est à votre disposition dans le placard de votre chambre pour y déposer vos objets de valeur. Pour le fermer, introduisez votre code à 4 chiffres. Maintenez la porte fermée et appuyez sur "#" ou "close".

Pour l'ouvrir, introduisez votre code.

Lors de votre départ de l'hôtel, n'oubliez pas d'en retirer vos effets personnels et de laisser la porte ouverte.

L'hôtel ne peut être tenu responsable de la disparition des objets de valeur ou espèces laissés dans votre chambre. Ne laissez pas votre linge ou d'autres objets à l'abandon sur la terrasse de votre chambre, au bord de la piscine ou à la plage. L'hôtel ne peut assumer la responsabilité.



... CHAMBRE de A à Z

CONSIGNES INCENDIE: Pour votre sécurité, nous vous invitons à lire les instructions affichées dans votre chambre.

EAU & ELECTRICITÉ:

L'eau et l'électricité sont des produits rares et coûteux sur l'île. Veuillez-vous assurer que les robinets sont fermés, les lumières, le ventilateur et le climatiseur éteints durant votre absence. Nous vous en remercions. (courant électrique: 220 V).

FUMEUR: Nous vous prions de ne pas fumer dans la chambre. Pensez aux personnes qui occuperont la chambre après vous, l'odeur du tabac froid s'imprégnant dans les tissus. Ne fumez que sur la terrasse de votre chambre. Nous vous remercions de votre compréhension et coopération.

MINI-FRIGO:

Bien que nous n'ayons pas de service minibar, nous mettons à votre disposition un mini-frigo dans votre chambre. La bouteille d'eau qui s'y trouve à votre arrivée, vous est offerte. Nous vous signalons que la Réception vous propose à la vente des boissons en dehors des heures d'ouverture des bars.

NE PAS DÉRANGER:

Pour être certain de ne pas être réveillé ou dérangé, suspendez sur la poignée extérieure de votre porte la carte "Ne pas déranger". Si vous ne souhaitez pas recevoir d'appels téléphoniques, veuillez le signaler à la réception.

SERVIETTES DE BAIN:

Nous vous remercions de bien vouloir placer dans le lavabo les serviettes que vous désirez faire laver. Veuillez replacer celles que vous gardez sur le porte-serviettes.

Vous nous aidez ainsi à protéger notre environnement en évitant l'utilisation excessive de détergents.

SERVIETTES DE PLAGE:

Vous avez reçu, lors de votre check-in à la réception, une carte qui vous permet d'obtenir une serviette de plage au comptoir du Guest Service.

Le jour de votre départ, nous vous demandons de bien vouloir remettre votre (vos) serviette(s) au comptoir de l'animation en échange d'une carte (par serviette) à présenter à la réception, lors du règlement de votre note.

En cas de non remise de(s) carte(s) ou serviette(s), 3000 CVE par serviette vous seront facturés.

Si vous souhaitez une serviette propre, veuillez l'échanger au comptoir de l'animation.

Aidez-nous à préserver notre environnement en ne changeant votre serviette que si nécessaire.

Nous vous remercions de votre compréhension.

... CHAMBRE de A à Z

TÉLÉPHONE

Réception 9 ou 8809

Communications internes:

pour appeler une chambre composez le 3 puis le n° de la chambre. Ex: # 7 = 3007 ou # 20 = 3020 ou # 309 = 3309

Communications extérieures:

Composez le 0 pour obtenir une ligne extérieure, puis le numéro de votre correspondant (pour l'étranger, faites précéder votre n° de 00).

TÉLÉVISION:

Plusieurs chaînes de télévision sont disponibles.

Nous vous prions de respecter vos voisins en contrôlant le volume de votre téléviseur.

BARS & RESTAURANTS de A à Z

BAR AQUARIUS:

Situé au Beach Club, face à la mer, le bar Aquarius est ouvert tous les jours de 09h00 à 18h00.

BAR POMBAL:

Le bar de la piscine est ouvert de 09h00 à 18h00.

BAR TORTUE:

Situé à l'étage, au-dessus de l'esplanade, le bar de la Tortue est le lieux idéal où commencer ...ou terminer vos soirées.

Happy Hour tous les soirs à 18h30.

Ouvert uniquement le soir de 18h00 à minuit.

PETIT-DÉJEUNER:

Le petit-déjeuner est servi de 7h00 à 10h00 au Beach Club.

RÉGIME:

• DEMI-PENSION:

Comme votre agence de voyage vous en a informé, la demi-pension comprend le dîner.

Un menu fixe composé de 3 entrées, de 3 plats et de 2 desserts au choix (café ou thé + eau inclus) vous est proposé pour cette formule.

Si vous préférez dîner à la carte, votre crédit demi-pension sera limité à 1.900 CVE par personne. Si votre commande dépasse ce montant, la différence sera portée sur votre facture.

• PENSION COMPLÈTE:

Cette formule comprend le déjeuner et le dîner.

Pour le déjeuner, vous pouvez choisir à la carte à concurrence de 2.425 CVE / personne (café ou thé + eau inclus).

Si votre commande dépasse ce montant, la différence sera portée sur votre facture.

Pour le dîner, voir description demi-pension.

Une facturette comportant le montant total de votre consommation (montant du menu pension inclus) vous sera présentée à chaque repas pour être signée.

Veuillez noter que seuls les "extras" seront portés sur le compte de votre chambre.



Beach Club

BAR ET RESTAURANT

Le RESTAURANT du Beach Club situé au bord de l'eau, est certainement l'endroit idéal pour profiter de la mer sans interruption. Service : 12h30-15h00



BAR AQUARIUS
à partir 09h00



BEACH SERVICE
Matelas et parasol de plage en location

... BARS & RESTAURANTS de A à Z

Si vous êtes végétarien ou allergique à certains aliments ou condiments, veuillez en informer le personnel du restaurant.

Pour les clients en Demi-pension ou Pension-complète, les matelas au Beach Club sont mis à votre disposition gracieusement pour la durée de votre séjour.

RESTAURANT BEACH CLUB:

Le restaurant du "Beach Club", situé en bordure de plage, propose une cuisine légère et variée aux influences méditerranéennes, poissons et fruits de mer et grillades au barbecue... l'endroit idéal pour profiter de la mer sans interruption. Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h00.

RESTAURANT LA TORTUE & CÔTÉ TAPAS:

Situé à l'étage, au-dessus de l'esplanade, le restaurant La Tortue offre aux amateurs de cuisine exotique une cuisine très variée vous faisant voyager autour du globe!

Ouvert de 19h00 à 22h00 (service "à la carte").

Tenue: élégante et décontractée

SPORT & DÉTENTE de A à Z

JETSKI & AUTRES ACTIVITES EN MER:

Le club Zebrajet, situé sur la plage à côté du ponton, est ouvert du lundi au samedi, de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30.

A votre disposition : jet ski, scooter de mer, wakeboard, ski nautique, bouée tractée et banane. N'hésitez pas à contacter le club pour connaître les différentes excursions proposées.

Le club est une entreprise indépendante de l'hôtel auprès de laquelle vous devrez effectuer directement vos règlements.

MASSAGE:

Nativa Spa propose une gamme de traitements pour le corps et le visage, des rituels et des programmes qui vous procurent équilibre et bien-être.

2 espaces massage sont à votre disposition, l'un (extérieur) situé au bord la piscine principale et l'autre (intérieur) situé à côté de la réception.

Pour prendre un rendez-vous, veuillez contacter le Guest Service. Nativa Spa est un service indépendant de l'hôtel auprès de laquelle vous devrez effectuer directement vos règlements.

...SPORT & DÉTENTE de A à Z

MATELAS DE PLAGE:

Des matelas de plage et parasols sont disponibles au Beach Club gratuitement.

MINIGOLF:

Veuillez-vous adresser au Guest Service pour emprunter le matériel (club et balles).

PISCINE :

Des chaises longues avec matelas sont mises à votre disposition.

- Les piscines sont ouvertes de 09h00 à 18h00
- Baignade non surveillée!
- Les enfants doivent être impérativement sous la responsabilité des parents.
- Baignade de nuit interdite

PLAGE: Baignade non surveillée!

PLONGÉE:

Le club Scubateam, situé sur la plage à côté du ponton, est ouvert du lundi au samedi, de 08h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.

N'hésitez pas à contacter le club pour connaître les différents forfaits proposés.

Le club est une entreprise indépendante de l'hôtel auprès de laquelle vous devrez effectuer directement vos règlements.

SCUBA TEAM

Découvrez la plongée !
Cours & Location



 Cours Padi scuba diving
Cours Padi open water diving
Cours Padi advanced open water
Cours Padi rescue diver

SALLE DE JEUX ET DE GYM:

Snooker, ping-pong, fléchettes, jeux de société et autres ... au rez-de-chaussée.

A l'étage, salle de gym équipée d'appareils de musculation. Pour y accéder veuillez demander une carte d'accès au Guest Service. Ouverts tous les jours, de 08h00 à 00h00.

TENNIS:

Nos courts sont à votre disposition à partir de 9h00, sur réservation. Pour réserver ou emprunter les raquettes et les balles de tennis, veuillez-vous adresser au Guest Service.

POUR PIMENTER VOS VACANCES RIEN DE TEL
QU'UNE ACTIVITÉ EN MER ...

ZebraJet



- JET SKI
- SKI NAUTIQUE
- WAKEBOARD
- BOUÉE TRACTÉE
- BANANE

DIVERS de A à Z

ANIMAUX:

Nous ne pouvons pas toujours éviter le passage dans nos jardins et espaces intérieurs d'animaux vagabonds.

Pour la tranquillité de chacun nous vous prions de ne pas les attirer en leur offrant de la nourriture.

BOUTIQUE "M":

Vous pourrez trouver une large gamme de produits (accessoires de plage, souvenirs, prêt-à-porter, cartes postales, CD, livres) à la boutique de l'hôtel située en face de l'entrée principale de l'hôtel.

COIFFEUR:

Situé à côté de la réception.

Veuillez contacter la réception pour prendre rendez-vous .

COURRIER:

Si vous remettez votre courrier déjà timbré à la Réception, celle-ci se chargera de le poster.

Des timbres sont en vente à la Boutique de l'hôtel.

LOCATION DE VOITURE:

Le bureau de Hertz est situé à côté de l'entrée de la réception. Ouvert tous les jours de 09h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30.

Hertz

Situé à côté de la Réception



MESSES :

Église catholique:

Mardi 07h00, Samedi 18h30 et Dimanche 11h30

Eglise Nazareno: Dimanche 11h00.

"MORABEZA":

"Morabeza" est l'un des plus jolis mots de la langue créole mais difficile à traduire. Selon le contexte, il signifie hospitalité ou accueil chaleureux mais aussi gentillesse, amabilité.

Madame Marguerite Vynckier avait une version plus poétique qui lui a fait choisir ce nom: Morabeza serait la contraction de "amor e beleza" (amour et beauté).

SECURITE:

Nous assurons une bonne surveillance dans notre établissement. Nous vous serons reconnaissants de nous faciliter la tâche en évitant d'introduire dans l'hôtel des personnes dont vous ne pourriez pas garantir la bonne conduite.

UN PETIT CONSEIL:

N'encouragez pas les enfants à mendier en leur donnant de l'argent. Le gouvernement s'efforce de les maintenir à l'école et de les inciter à ne pas vagabonder.

Si vous vouliez faire un don, veuillez-vous adresser directement aux églises ou à l'école de Santa Maria.